

Министерство образования науки образования Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)**



А.А.Панфилов

31 августа 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФРАНЦУЗСКИЙ)

Направление подготовки: 40.03.01 Юриспруденция

Направленность (профиль): Юриспруденция

Уровень высшего образования: Бакалавриат

Форма обучения: Очная

Семестр	Трудоемкость зач. ед.час.	Лекций, час.	Практич. занятий час	Лаборат. работ час	СРС Час	Форма промежут. контроля (экз./зачет)
1	2/72		36		36	Зачет
2	2/72		36		36	Зачет
Итого	4/ 144		72		72	Зачет, Зачет

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины Иностранный язык в сфере юриспруденции являются:

- повышение исходного владения иностранным языком в области профессиональной деятельности;
- овладение студентами необходимым и достаточным уровнем владения иностранным языком для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего обучения в магистратуре и аспирантуре и проведении научных исследований в заданной области.

Понятие иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается не как абстрактная сумма знаний, умений и навыков, а как «совокупность личных качеств студентов (ценностно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей) и определяется как способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе учебного, социально-культурного и профессионального или бытового общения на иностранном языке.

Задачи обучения:

- изучение и использование на практике лексических, грамматических и фонетических единиц в процессе порождения и восприятия иноязычных высказываний (лингвистическая компетенция);
- формирование умений построения целостных, связанных и логичных высказываний (дискурсов) разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании (дискурсивная компетенция);
- формирование умений использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов, связанных с недостаточным владением языком (стратегическая компетенция);
- формирование умений использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников и адресата речи и других факторов, относящихся к прагматике речевого общения (прагматическая компетенция);
- формирование умений использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с социальными и культурными параметрами взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации (социолингвистическая компетенция);
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции (французский)» реализуется в рамках базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» программы по специальности 40.03.01 Юриспруденция, специализация Юриспруденция.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Выпускник должен обладать следующими общеобразовательными компетенциями:

ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

1. Знать:

- базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);
- базовые нормы употребления лексики и фонетики;
- требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры.
- основные способы работы над языковым и речевым материалом;
- основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.);

2. Уметь:

- в области аудирования: воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных профессиональных (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую /запрашиваемую информацию;

- в области чтения: понимать основное содержание несложных профессиональных и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;

- в области говорения: начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения с использованием профессиональной терминологии.

- в области письма: заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); оформлять резюме, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций).

3. Владеть:

- *стратегиями* восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров;

- *компенсаторными умениями*, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными социокультурными причинами;

- *стратегиями* проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;

- *приемами* самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы (электронные ресурсы как компонент УМК).

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц, 144 часов.

4.2 СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	РАЗДЕЛ ДИСЦИПЛИНЫ Название темы	Семестр	Неделя	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Объем учебной работы с применением интерактивных методов	Формы текущего контроля успеваемости
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС		
1.1	Я и моя семья. Семейные традиции.	1	1-2		8			14	4/50%	
1.2	Дом, жилищные условия.	1	3-6		10			14	5/50%	Рейтинг-контроль 1
1.3	Уклад жизни.	1	7-10		8			14	4/50%	Рейтинг-контроль 2
1.4	Перевод текста по специальности	1	11-14		10			16	5/50%	Рейтинг-контроль 3
Итого за первый семестр			72		36			36	18/50%	Зачет
2.1	Высшее образование в России. Мой ВУЗ.	2	1-2		10			14	5/50%	
2.2	Город, в котором я учусь.	2	3-6		8			14	4/50%	Рейтинг-контроль 1
2.3	Язык как средство межкультурного общения.	2	7-10		8			14	4/50%	Рейтинг-контроль 2
2.4.	Перевод текста по специальности	2	11-14		10			16	5/50%	Рейтинг-контроль 3
Итого за второй семестр			72		36			36	18/50%	Зачет
ВСЕГО			144		72			72	36/50%	Зачет, Зачет

4.3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1 Семестр

Рецептивные виды речевой деятельности. Аудирование и чтение.

- Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации: несложные публицистические и общественно-политические тексты по обозначенной тематике;

- Детальное понимание текста: письма личного характера.

Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание (своей семьи, семейных традиций, жилища, хобби); монолог-сообщение (о личных планах на будущее); диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, одежде, досуге, хобби и т.д.).

Письмо: электронные письма личного характера.

ТЕМЫ

1.1. Я и моя семья. Семейные традиции.

Я и моя семья. Семейные традиции.

Взаимоотношения в семье

Семейные обязанности

Описание людей (внешность, характер, профессии).

1.2. Дом, жилищные условия.

Устройство городской квартиры

1.3. Уклад жизни.

Повседневная жизнь.

Распорядок дня в будние и выходные дни

1.4. Перевод текста по специальности

«La definition elementaire du droit»

2 Семестр

Рецептивные виды речевой деятельности.

Аудирование и чтение.

- Понимание основного содержания текста: рассказы/ письма зарубежных студентов и/ или преподавателей о своих вузах, блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о вузах, описание вузовских образовательных программ.

- Понимание запрашиваемой информации: интервью с известными учёными и участниками студенческих обменных программ.

Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание своего вуза и своей образовательной программы; монолог-сообщение о своей студенческой жизни; монолог-повествование об участии в летней программе.

Письмо: запись тезисов выступления о своём вузе; запись основных мыслей и фактов из текстов по изучаемой проблематике; заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.

ТЕМЫ

2.1. Высшее образование в России. Мой ВУЗ.

Роль высшего образования/

Владимирский государственный университет.

Жизнь студентов

2.2. Город, в котором я учусь.

История города.

Достопримечательности

Современный облик города

2.3. Язык как средство межкультурного общения.

Роль иностранного языка в современном мире. Высшее образование во Франции

2.4. Перевод текста по специальности «Les sources du droit»

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

5.1 ИНТЕРАКТИВНЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В соответствии с требованиями ФГОС ВО реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. В рамках изучения дисциплины Иностранный язык используются следующие образовательные технологии:

- интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, работа с мультимедийными программами в компьютерных классах и др.);
- электронные тренинги в сочетании с внеаудиторной работой по интерактивной программе
- интенсивная внеаудиторная работа (домашняя работа с мультимедийными продуктами, прилагаемыми к УМК; творческий проект с поиском в глобальных информационных сетях).
- активные формы проведения практических занятий (работа в парах, симуляционные и ролевые игры, ситуационная методика обучения - кейс-метод, лексико-грамматические тренинги);
- проведение конкурсов презентаций с использованием PowerPoint,
- проведение круглых столов, конференций;

5.2 ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

При использовании на практических занятиях таких форм как доклад (реферат), решение казусов, работа в малых группах и др., используется компьютерная техника для демонстрации презентаций с помощью программного приложения Microsoft Power Point.

Для самостоятельной работы студентам необходим доступ к информационно-правовым ресурсам, электронно-библиотечной системе (электронной библиотеке) и электронной информационно-образовательной среде.

Электронный каталог библиотеки ВлГУ: <http://index.lib.vlsu.ru/cgi-bin/zgate?Init+test.xml,simple.xsl+rus> Режим доступа: автоматизированные рабочие места в читальных залах библиотеки и свободный доступ из любой точки локальной вычислительной сети ВлГУ;

Полнотекстовая база данных научных и учебных изданий преподавателей ВлГУ: <http://e.lib.vlsu.ru/> Режим доступа: свободный доступ из любой точки сети Интернет;

Электронная библиотечная система ВлГУ: <https://vlsu.bibliotech.ru/> Режим доступа: свободный доступ после авторизации из любой точки сети Интернет;

Электронно-библиотечная система «Консультант Студента»: <http://www.studentlibrary.ru/> Режим доступа: свободный доступ после авторизации из любой точки сети Интернет.

Электронно-библиотечная система «Знаниум»: <http://znanium.com/> Режим доступа: свободный доступ после авторизации из любой точки сети Интернет.

СПС «КонсультантПлюс»: ЗАО ИПП «Синтез» и ИСС «ГАРАНТ»: ООО «Гарант-Владимир». Режим доступа: свободный доступ после авторизации из любой точки сети Интернет.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

6.1 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ СТУДЕНТОВ

Рейтинг-контроль

Рейтинг-контроль

I семестр

Рейтинг-контроль 1. Тестирование « Les déterminatifs ». « La proposition interrogative ». « Les verbes avoir/être au Présent ». Сообщение по теме: Я и моя семья. Семейные традиции и уклад жизни.

Рейтинг-контроль 2. Тестирование « Les pronoms personnels compléments directs et indirects ». « L'article contracté ». « Les verbes du 3ème groupe au présent » Сообщение по теме: Дом, жилищные условия

Рейтинг-контроль 3. Тестирование « Le futur simple ». « Le Conditionnel présent ». Контрольная работа « L'article partitif » Сообщение по теме: Досуг, развлечения в семье. Семейные праздники

II семестр

Рейтинг-контроль 1. Тестирование « Passé composé ». « Les pronoms relatifs ». Сообщение по теме: Высшее образование в России . Мой вуз.

Рейтинг-контроль 2. Тестирование « La forme passive ». Сообщение по теме: Высшее и среднее образование во Франции

Рейтинг-контроль 3. Контрольная работа « Les degrés de comparaison des adjectifs »
Сообщение по теме: Студенческие международные контакты

6.2 ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ СТУДЕНТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

I курс

1 семестр

Содержание зачёта

Письменная часть зачёта включает лексико-грамматический тест;

Задание устной части включает 2 вопроса:

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
2. Моделирование ситуации по одной, из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).

Примерный перечень вопросов к устной части зачёта по иностранному языку:

1. Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни.
2. Дом, жилищные условия. Устройство городской квартиры/загородного дома.
3. Досуг и развлечения, семейные путешествия. Семейные праздники.

I курс

2 семестр

Содержание зачёта

Письменная часть зачёта включает: лексико - грамматический тест

Задание устной части включает 2 вопроса:

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.

2. Моделирование ситуации по одной, из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).

Примерный перечень вопросов к устной части зачёта по иностранному языку:

1. Высшее образование в России и за рубежом. Роль высшего образования для развития личности. Мой вуз.

2. Мой вуз.

3. Город, в котором я учусь. История города. Достопримечательности. Современный облик города

4. Язык как средство межкультурного общения. Роль иностранного языка в современном мире

**6.3 ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ
САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Самостоятельная работа студентов призвана обеспечить:

1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;

2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;

3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;

4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи;

Задания для самостоятельной работы студентов

I семестр

Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; чтение и перевод текстов; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; лексико-грамматические упражнения; составление диалогов по теме; написание контрольной работы; подготовка устного монологического высказывания по теме занятия (объем высказывания – 15-20 предложений); подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)

1. Путешествие по городам «Золотого Кольца» России.

2. Города Владимир, Суздаль

II семестр

Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами (чтение поисковое, изучающее); лексико-грамматические упражнения; написание контрольной работы; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на французском языке; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ); внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)

1. ВлГУ.
2. Высшее образование во Франции.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень основной литературы:

1. Французский язык: базовый курс Авторы Харитонова И.В., Беляева Е.Е., Бачинская А.С. и др. Библиография: Французский язык: базовый курс [Электронный ресурс] : учебник / И.В. Харитонова, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская и др. - М. : Прометей, 2013. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785704224860.html>
2. Голотвина Н. В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях / Голотвина Н. В. - СПб.: КАРО, 2013. - 176 с. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507362.html>
3. Храмова И.А., Гатинская В.П. Informatique et Technologies de l'information: traduction technique pour les etudiants de l'Institut d'automatisme du controle et de technologies d'information: учебно-методическое пособие по французскому языку / И.А. Храмова, В.П. Гатинская. - Казань: Издательство КНИТУ, 2013. - 128 с. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785788214931.html>
4. Корчанова Н.Л. С французским по Европе / Корчанова Н.Л. - СПб.: КАРО, 2012. - 384 с. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507355.html>

Перечень дополнительной литературы:

1. Александровская Е.Б., Лосева Н.В., Читахова Л.Л. Учебник французского языка LE FRANCAIS.RU A1 Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова.- Изд. 2-е, испр. - Москва: Нестор Академик, 2009 .- 296 с. 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) (библиотека ВлГУ)
2. Александровская Е.Б., Лосева Н.В., Читахова Л.Л. Тетрадь упражнений к учебнику французского языка : учебник для вузов / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова .- Изд. 2-е, испр. – Москва: Нестор Академик, 2009 .- 127 с. (библиотека ВлГУ)
3. Багана Ж., Кривчикова Н.Л., Трещёва Н.В. Langue et culture francaises. Культура французской речи: учеб. пособие / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещёва - М. : ФЛИНТА, 2010. - 144 с. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976509634.html>
4. Шмелева Н.В. Французский язык: Ведение дискуссии на французском языке: учеб. пособие. Уровень В2 / Н.В. Шмелева - М.: МГИМО, 2009. - 168 с. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922804691.html>
5. Тогунова Л.В. «Деловая переписка». Методическая разработка по обучению чтению. Владимир. 2010 г. (Библиотека ВлГУ)

Интернет-ресурсы

1. <http://www.france.diplomatie.fr/>
2. <http://www.voi1a.fr/>
3. <http://www.tv5.org/>
4. <http://www.france24.com/fr/>
5. <http://www.lepointdufle.net/>

Компьютерные курсы для изучения французского языка

1. Talk interactive Учите ФРАНЦУЗСКИЙ интерактивный курс французского языка
2. Movie Talk. ФРАНЦУЗСКИЙ интерактивный курс французского языка
3. ФРАНЦУЗСКИЙ. ПУТЬ К СОВЕРШЕНСТВУ Полный курс французского языка
4. Talk to Me Французский. Полный курс интерактивный курс французского языка


5. Talk to Me Французский – интерактивный компьютерный курс для изучения французского языка.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Занятия проводятся в аудиториях Юридического института ВлГУ (корп. № 11) по адресу г. Владимир, ул. Студенческая, д. 8 или кафедры ИЯПК по адресу г. Владимир, ул. Горького, 87. Корпус 1, ауд. ауд. 101а, 400б. Все аудитории оснащены компьютерной техникой с операционной системой Windows и стандартным пакетом Microsoft Office, с доступом в Интернет; видео мультимедийным оборудованием, которое позволяет визуализировать процесс представления презентационного материала, а также проводить компьютерное тестирование обучающихся по учебным дисциплинам; доской настенной; фломастером. Компьютерная техника, используемая в учебном процессе, имеет лицензионное программное обеспечение.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению
40.03.01 – Юриспруденция

Рабочую программу составил:

Ст. преподаватель кафедры ИЯПК  Л.А. Иголкина

Рецензент: вице-президент торгово-промышленной палаты Владимирской области.

 Д.В. Кузин

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков профессиональной коммуникации

Протокол № 10/3 от 23.06.2017 г.

Заведующая кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа составлена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 40.03.01 – Юриспруденция

Протокол № 9 от 29.06.2017 г.

Председатель комиссии.  О.Д. Третьякова

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год
Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующая кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год
Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующая кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год
Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующая кафедрой _____